

# BERANGO

*gaur*

65 ZBKIA 2017KO IRAILA

BERANGO GAUR HILABETEKARIA  
BERANGO GAUR MENSUAL

[www.berango.net](http://www.berango.net)



**Berango**  
Guztion konpromisoa  
Un compromiso común  
21

[berangokoudala@berango.org](mailto:berangokoudala@berango.org)



ACADAE participará en otra nueva edición de las Jornadas de Patrimonio.

## BERANGO DESCUBRE LOS PAISAJES DE LA GUERRA CIVIL EN LAS JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO

UNA VISITA TEATRALIZADA MOSTRARÁ LA EVOLUCIÓN DEL PAISAJE DEL MUNICIPIO A LO LARGO DE LA HISTORIA

“ La construcción de los paisajes culturales” es el tema de las Jornadas Europeas de Patrimonio de 2017, que tendrán lugar en octubre. En Berango incluyen la apertura de una muestra fotográfica, una salida guiada al Cinturón de Hierro y una visita teatralizada. La programación arrancará con la apertura de “Paisajes de hormigón”. Así se titula la exposición fotográfica que permitirá contemplar la formidable obra defensiva del Cinturón de Hierro y su pervivencia durante décadas en el territorio de Bizkaia. Su construcción, realizada entre los años 1936 y 1937, alteró el paisaje del Territorio Histórico, en general, y el de Berango, en particular.

Aquellas trincheras cavadas y las construcciones de hormigón alzadas para la defensa militar transformaron los campos y resaltaron sobre los pastizales, antes de ser demolidas. Décadas más tarde quedan los vestigios cubiertos por los árboles y la vegetación. La muestra permanecerá abierta del 2 al 31 de octubre, en la Kultur Etxea de Berangoeta, situada en la calle Simon de Otxandategi,

número 64. El Museo Memorial del Cinturón de Hierro y el Ayuntamiento de Berango organizan esta muestra que se podrá visitar los días laborables, de 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 horas.

La siguiente cita de estas jornadas la organiza el mismo Museo junto a los ayuntamientos de Berango y Sopela. Será el día 7 de octubre y consistirá en una visita guiada que permitirá conocer los paisajes de la Guerra Civil ocultos por el bosque. Las construcciones del Cinturón de Hierro fueron demolidas y los restos existentes han estado cubiertos por la vegetación, hasta que las siegas y el fuego los sacaron a la luz.

El punto de encuentro escogido para la visita es el Museo Memorial del Cinturón de Hierro, situado en la calle Simon de Otxandategi, número 64 de Berango. La salida será a las nueve y media de la mañana del sábado, día 7, para esta actividad que tendrá una duración estimada de cuatro horas. La información y reservas se realizarán a través del número de teléfono 94 668 21 43 o enviando un

correo electrónico a [burdinhesia@berango.org](mailto:burdinhesia@berango.org). Hay que apuntar que, si la demanda justificara la creación de un segundo grupo, entonces habría otra visita que tendría lugar el sábado, día 21 de octubre, a las nueve y media de la mañana. En este caso, la salida se realizaría desde el parking del campo de fútbol de Urko, en Sopela.

ACADAE La evolución del paisaje de Berango también se ofrecerá a través de una representación teatral que tendrá lugar el 14 de octubre, a las 19:00 horas. El grupo de teatro local ACADAE (Asociación Cultural de Amigos de las Artes Escénicas) presentará a diversos personajes de diferentes épocas que explicarán de manera amena y didáctica los cambios que ha experimentado el paisaje en el municipio a lo largo de los siglos.

Desde las plantas y flores que crecían hasta las formas de vida de distintas épocas o qué plantaban los baserritarras en sus huertas. Eso permitirá a los espectadores saber cómo se percibía el paisaje en cada momento de la historia, hasta llegar a la actualidad.

Como las plazas son limitadas, las reservas se deben realizar llamando al teléfono 94 668 21 43, o bien remitiendo un correo electrónico a [berangokultura@berango.org](mailto:berangokultura@berango.org)



Aitor Miñambres admira una exposición en Berangoeta.



IRAILAK  
**21**  
SEPTIEMBRE  
19:00  
Berangoeta  
Kultur Etxea

Hizlaria: **Aitor Miñambres**  
(Berangoko Burdin Hesiaren  
Oroimenaren Museoko arduraduna)

Edukia: Ordu bete inguruko hitzaldia eta diapositiba aurkezpena; bertan azalduko dira Berangon Gerra Zibilak izan zituen aragin eta ezaugarrien ganeko zehaztasunak: Euzkadiko Gudarozteko berangoztarrak, Burdin Hesia eraikitea, herrian gertatu ziren bonbardaketak, arma-fabrika, gerrako haurrak, herria frankisten tropen eskuetan jausi zenekoa, eta abar.

Ponente: **Aitor Miñambres**  
(Responsable del Museo Memorial del Cinturón de Hierro de Berango)

Contenido: Conferencia de una hora de duración acompañada de diapositivas, que tratará sobre diversos aspectos de la Guerra Civil en Berango: los combatientes berangoztarras en el Ejército Vasco, la construcción del Cinturón de Hierro, los bombardeos sufridos en la localidad, la fábrica de armas, los niños y niñas evacuados y la caída del pueblo en manos de las tropas franquistas entre otros.



**Berango**  
Guztion konpromisoa  
Un compromiso común  
**21**



Berangoko  
Udala

## SIGUEN ESPERANDO UNA FAMILIA

Barrio de Amatza, 5 Iurreta (Carretera Goiuria). Bizkaia  
Lunes a viernes: 10.00-14.00 ; 16.00-19.00 Sábados: 10.00-14.00

¿Sabías que existen 5 perros que se han recogido en el municipio de Berango y que hoy en día están en una perrera a la espera de que sean adoptados?

Si estás interesad@ en adoptar alguno de estos perros, puedes realizar una visita y conocerlos en **ZAUNK**



Nombre: **Saiko**  
Raza: **Setter**  
Sexo: **Macho**  
Edad: **2 años**  
Características:  
**Sociable y activo**



Nombre: **Lolo**  
Raza: **Mestizo**  
Sexo: **Macho, castrado**  
Edad: **2 años**  
Tamaño: **Pequeño**  
Características: **Sociable**



Nombre: **Ron**  
Raza: **Mestizo**  
Sexo: **Macho**  
Edad: **2,5 años**  
Características:  
**Sociable y cariñoso**



Nombre: **Tak**  
Raza: **Setter**  
Sexo: **Macho**  
Edad: **3 años**  
Características: **Sociable pero necesita actividad**



Nombre: **Spike**  
Raza: **Spaniel Bretón**  
Sexo: **Macho**  
Edad: **3 años**  
Características: **Sociable con perros y personas**

# LOS CURSOS MUNICIPALES OFRECEN UN ABANICO AMPLIO DE ACTIVIDADES PARA TODAS LAS EDADES

NIÑOS Y NIÑAS DE 3 Y 4 AÑOS PUEDEN INTRODUCIRSE AL INGLÉS CON 'LOVELY ENGLISH'

Decenas de personas participarán otro año más en la amplia oferta de cursos municipales. La nueva edición arrancará en octubre, con una oferta muy variada para todas las edades y actividades por la Igualdad. Los cursillos para personas adultas, a partir de 18 años, incluyen un amplio abanico de opciones que van desde restauración de muebles a talla de madera, tai-chi, manualidades, pintura, bailes de salón, euskera, inglés y euskal dantzak. Todos ellos son de carácter trimestral y, si cuentan con una buena asistencia, seguirán el segundo trimestre.

Para niños y niñas destaca el baile moderno. Habrá hasta cuatro grupos de esta especialidad, en un abanico de edades que abarca desde los 4 hasta los 17 años. A los más pequeños, de entre 4 y 5 años, se les impartirá en inglés. Esta misma posibilidad tienen con la pintura, en la que se establecen dos segmentos de edades –para quienes tienen de 5 a 7 y de 8 a 11 años, respectivamente-. Niños y niñas menores tienen una oferta cultural para acercarse a este idioma, con tan sólo 3 y 4 años, en un cursillo denominado 'Lovely English'. También se puede apuntar a escalada si tienes entre 10 y 14.



A las personas mayores se les impartirán los cursos en el Nagusien Etxea, donde la condición es superar los 60 años. Las especialidades son distintas y de variada duración. El cursillo de gimnasia es anual, y se ofrecerá los martes y jueves, mientras que la actividad del coro es gratuita, aunque se precisa inscripción. De carácter trimestral son los bailes de salón y tai-chi, que se practicarán por las tardes.

INTELIGENCIA EMOCIONAL En cuanto al área de Igualdad, se impulsan cinco talleres diferentes. Trimestrales son el de "inteligencia emocional" y el de "potenciación de la memoria", en el Nagusien Etxea. El resto tiene carácter anual y se llevará a cabo en el Berango Antzokia o en Santa Ana Kultur Etxea. Es el caso de coeducación se ofertará los segundos martes de cada mes por la tarde, mientras que el de relajación será los lunes por la mañana, al

igual que el de ejercicios Aeróbicos, Tonificación y Estiramientos. De esta modalidad, llamada ATE para abreviar, habrá dos grupos: uno los lunes y miércoles, a las 20:00 horas, y otro los martes y jueves, a las 14:00 horas.

Para las personas jubiladas también hay algunos servicios que se ofrecerán en el Nagusien Etxea, como el de podología, que cuesta 10 euros por sesión para las pensionistas y 16 euros si superan los 60 años

y están en activo, o el de asesoría jurídica, que es de carácter gratuito. En ambos casos es preciso solicitar la cita previa. Para más información acerca de las salidas, excursiones y cursos de ordenador, hay que preguntar en la oficina del Nagusien Etxea o llamar al teléfono 94 602 65 28.

La mayoría de los cursillos arrancarán a principios de octubre y su coste será variado, a partir de los 12 euros que cuesta el más barato.

## EKOGUNE LANZA 11 TALLERES CON LA COCINA COMO PLATO FUERTE

Habrà dos monográficos dedicados a chutneys y salsas, y a encurtidos y salazones

El Departamento de Sostenibilidad de la Mancomunidad de Uribe Kosta, Ekogune, organiza una serie de cursos variados, cuyo plazo de inscripción permanece abierto hasta el 30 de septiembre. Se trata de 11 talleres que permitirán introducirse o aprender cuestiones tan distintas como la recolección de setas comestibles o a hacer compost para uso doméstico. La cocina tendrá un peso importante en la oferta de Ekogune, con unos cursillos eminentemente prácticos.

Se ofrecerá una introducción a la micología, y a la recolección y conservación de semillas. En euskera y castellano, impartirán vermicompostaje y cocina de aprovechamiento, que consiste en conocer recetas y remedios para no desechar la comida y que acabe en la basura. Precisamente el aspecto culinario es

el plato fuerte de unos cursos en que habrá dos monográficos: uno dedicado a chutneys y salsas, y otro a encurtidos y salazones. "Cómo cocinar para niños y no morir en el intento" y "Cocina para principiantes" completan la oferta de cursos, que son de carácter gratuito y están dirigidos a personas mayores de 18 años empadronadas en alguno de los siete municipios que componen la Mancomunidad, entre ellos Berango.

Para inscribirse se puede remitir un correo electrónico a la dirección cursos@uribekosta.org, remitir un fax al número 94 676 28 72 o por correo ordinario a la Mancomunidad de Uribe Kosta, c/Gatzarriñe 4, 48600 Sopela. La información y las bases de los cursos de este primer cuatrimestre se pueden consultar en la web de la Mancomunidad.



## Concurso de fotografía "En verano también leo"

Las bibliotecas de Berango promueven un concurso de fotografías que deberán estar captadas con el teléfono móvil. En las imágenes presentadas, el libro debe ser un protagonista obligado que esté asociado a las vacaciones o al verano. El 22 de septiembre termina el plazo para remitir los trabajos por correo electrónico a la dirección liburutegia@berango.org, junto con los datos del autor o autora (nombre, edad y número de teléfono), especificando en el asunto la participación en el concurso "En verano también leo".

Se pueden presentar un par de fotos por persona, como máximo. El primer premio consistirá en una escapada de tres días de duración, y el segundo, de dos. Ambos serán para dos personas en régimen de alojamiento y desayuno. El jurado podrá declarar desierto el concurso. La entrega de los galardones tendrá lugar el 25 de septiembre.

## SANTO DOMINGOKO IRUDIAK

**G**iro ona egon zen Santo Domingoko jaietan, nahiz eta euriak festa batzuk ilundu. Jende ugari hurbildu zen Suetziako Abba taldeari dedikatutako kontzertura eta giro ederra egon zen. Berangoko lagun ugari ere Bakailao Herrikoian parte hartu zuten, herriko familia eta talde askorentzat falta ezineko eguna bihurtu delarik.

## IMÁGENES DE SANTO DOMINGO

**H**ubo buen ambiente en las fiestas de Santo Domingo, donde la lluvia deslució algunos festejos. Destacable fue la asistencia y el ambiente registrados en el concierto dedicado al grupo sueco Abba. También muchas cuadrillas de Berango se dieron cita en la Bakalada Popular, que ya se ha convertido en cita obligada para muchas familias y taldes del municipio.

